

**UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE BAJA CALIFORNIA
FACULTAD DE IDIOMAS**



**ESTRATEGIAS PARA FOMENTAR LA AUTONOMÍA EN EL
APRENDIZAJE DEL FRANCÉS COMO LENGUA EXTRANJERA**

Para obtener el Grado de Maestra en Lenguas Modernas

Presenta

Valeria Orozco Contreras

Mexicali, Baja California, junio de 2021

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE BAJA CALIFORNIA
FACULTAD DE IDIOMAS



**ESTRATEGIAS PARA FOMENTAR LA AUTONOMÍA EN EL
APRENDIZAJE DEL FRANCÉS COMO LENGUA EXTRANJERA**

Para obtener el Grado de Maestra en Lenguas Modernas

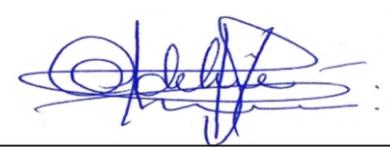
Presenta

VALERIA OROZCO CONTRERAS

Aprobado por:



MTRO. JESÚS EDUARDO FONG FLORES
Director



DRA. ADELINA VELÁZQUEZ HERRERA
Codirectora



DR. EYDER GABRIEL SIMA LOZANO
Lector

Mexicali, Baja California, junio de 2021

Índice

Resumen	6
Capítulo I. Introducción	7
1.1 Antecedentes	7
1.2 Planteamiento del Problema	14
1.3 Pregunta de investigación	15
1.4 Objetivos	15
1.4.1 Objetivo general	15
1.4.2 Objetivos específicos	16
1.5 Justificación	16
Capítulo II. Marco teórico	19
2.1 Del enfoque comunicativo a la perspectiva accional.....	19
2.2 La perspectiva accional.....	22
2.2.1 La noción de tarea en la perspectiva accional.	25
2.3 Autonomía en el aprendizaje de lenguas	28
2.4 Cognición, metacognición y motivación	31
2.5 Autorregulación en la construcción del aprendizaje.....	35
2.5.1 Estrategias de autorregulación.....	41
2.6 La expresión oral como competencia	46
2.6.1 Evaluación de la expresión oral.....	50
2.6.2 Hacia un modelo basado en tareas para el desarrollo de la expresión oral.	52
Capítulo III. Metodología	56
3.1 Enfoque y alcance.....	56
3.2 Fases de la investigación-acción.....	57
3.2.1 Fase diagnóstica.....	57
3.2.2 Fase de diseño de la intervención didáctica.	58
3.2.3 Fase de implementación de la intervención didáctica.	60
3.2.4 Fase de evaluación.....	60
3.3 Participantes.....	61
3.4 Instrumentos	61
3.4.1 Rúbrica tipo DELF.	61
3.4.2 Entrevista semiestructurada.....	65
Capítulo IV. Análisis de resultados y propuesta final	68
4.1 Resultados de la prueba diagnóstica de expresión oral	68

4.1.1 Léxico.....	68
4.1.2 Morfosintaxis.....	71
4.1.3 Dominio del sistema fonológico.....	72
4.2 Experiencias de la intervención (entrevista).....	76
4.3 Propuesta de tareas basadas en estrategias de autorregulación	92
Capítulo V. Conclusiones	100
Referencias	103
Anexos. Tareas basadas en estrategias de autorregulación	111

Índice de tablas y figuras

Tabla 1 Estrategias de autorregulación	42
Tabla 2 Sección de estrategias de aprendizaje del MSLQ	44
Tabla 3 Taxonomía de estrategias de aprendizaje de Bégin (2008)	45
Tabla 4 Fragmento de niveles comunes de referencia: cuadro de autoevaluación	49
Tabla 5 Actividades de expresión oral	52
Tabla 6 Prueba diagnóstica de expresión oral	57
Tabla 7 Contenidos temáticos y objetivos del manual <i>Alter Ego + 3</i>	58
Tabla 8 Tiempo de duración de la intervención	60
Tabla 9 Fragmento de la rúbrica de evaluación de expresión oral B1	62
Tabla 10 Aspectos a evaluar en rúbrica	64
Tabla 11 Entrevista semiestructurada	66
Tabla 12 Resultados generales de la prueba diagnóstica	74
Tabla 13 Síntesis de estrategias de autorregulación empleadas por los estudiantes	84
Tabla 14 Tabla de contenidos de la propuesta	94
<i>Figura 1.</i> Fases y procesos de la autorregulación según Zimmerman y Moylan (2009, citado en Panadero y Alfonso-Tapia, 2014).	38
<i>Figura 2.</i> Secuencia didáctica de enseñanza por género (Dolz y Gagnon, 2008)	53
<i>Figura 3.</i> Consciencia de nivel y áreas de dificultad según los estudiantes.	79
<i>Figura 4.</i> Estrategias que permitieron resolver dificultades iniciales según los estudiantes. ..	80
<i>Figura 5.</i> Estrategias de autorregulación según los estudiantes.	84
<i>Figura 6.</i> Percepción de avance según los estudiantes.	89

Resumen

En el campo de la enseñanza-aprendizaje del Francés Lengua Extranjera (FLE), la expresión oral es una competencia fundamental para llevar a cabo una comunicación efectiva. Donde del mismo modo, se considera como una de las más complejas de llevar a la práctica. Dentro del contexto institucional, los estudiantes de FLE que cursan el nivel B1 presentan dificultades para expresarse oralmente en aspectos léxicos, morfosintácticos y fonológicos. Los diversos comportamientos por parte del estudiante en su expresión oral han demostrado que carecen de estrategias para autorregularse, lo que dificulta su desempeño en el aula.

En este sentido, la presente investigación-acción plantea el diseño y la aplicación de tareas basadas en estrategias de autorregulación que potencialicen la autonomía de la expresión oral. Para la investigación participaron 19 estudiantes que se encuentran en transición del nivel A2 hacia el umbral del nivel B1. Se aplicó una prueba diagnóstica que permitió medir su nivel en la expresión oral y, de ahí se partió al diseño de tareas basadas en el modelo de autorregulación de Zimmerman (2000). También, se consideraron las taxonomías de estrategias de Zimmerman y Martínez-Pons (1986), y Bégin (2008). Posterior al desarrollo e intervención, se aplicó una entrevista semiestructurada para conocer las percepciones de los estudiantes en cuanto a las estrategias propuestas.

Tras el análisis cualitativo de los datos, los estudiantes percibieron ser más conscientes de sus necesidades en expresión oral y demostraron emprender estrategias de autorregulación para remediar sus limitaciones. Los hallazgos sustentan la importancia de diseñar e implementar tareas basadas en estrategias de autorregulación para fomentar la autonomía en el desarrollo de la expresión oral de FLE.